برنجی سنه عدد ۱۱۷

بازار ایرتسی ۲۸ حزیران ۱۸۷٦

صباح

محرری : ش. سامی

بازاردن ماعدا هر کون نشر اولنور. اداره‌خانه ومطبعه‌سی باب عالی جاده‌سنده نومرو ۴

پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنماز. درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز.

نسخه‌سی ۱۰ پاره

مدیری : مهران

سنه‌لکی اوچ مجیدیه – التی ایلغی بر بچق مجیدیه – اوچ ایلغی اوچ چاربك مجیدیه.

بر سنه‌لك پوسته اجرتی ایکی مجیدیه. کتاب اعلانلرینك سطری ۴۰ سائر اعلانلرك سطری ٦۰ پاره

نسخه‌سی ۱۰ پاره

استانبول ۱۸ جمادی الآخر ۱۲۹۳

سیاسیات

مقام صدارت عظمایه یکی پازار متصرفلغیله میرلوا محمد صادق پاشا طرفندن کلان ۲۶ حزیران ۹۲ تاریخلی تلغرافنامه‌نك صورتیدر :

یکی پازار استحکاماتندن اسکی کلیسا طابیه‌سی اوزرینه دونکی کون ساعت سکز بچقده درزوه طریقیله کلان صرب عسکری عساکر شاهانه‌نك مقاومت شجیعانه‌لرینه وهجوم وصولتلرینه تاب آور اوله‌میه‌رق، ایکی ساعت ظرفنده تارمار و پریشان اولمش ومیدان محاربه‌ده بشیوزدن متجاوز مقتول واولمقدار تفنك وپلاسقه براقه‌رق، وخیلی یاره‌لولری اوله‌رق فرار ایتمش اولدقلری، واحتیاطیه‌دن بر نفر شهید وایکی یاره‌لو اولدیغی، ومذکور استحکام قارشوسنده بولنان تپه اوزرینه یرلشدیرمش اولدقلری طوپی بش کره انداخت ایده‌بیلوب، حمدالله بزم طوپك گله‌سی طوپی اوردیره‌رق پاره پاره ایلدیکندن، التنجی دفعه اتمغه موفق اوله‌مدقلری یکی پازار موقعی قوماندانی قائممقام خلوصی بك طرفندن النان تلغرافده اشعار، وسوقیجه طرفنه بزم استحکام وقشله مقابلنه استحکام یاپوب وایکی طوپ وضع ایدوب، بو کون ساعت اونده محاربه‌یه ابتدار اولندیغی دخی یکی پازار قائممقاملغندن اخبار اولنمشدر. بونك نتیجه‌سی بعدازین عرض اولنه‌جقدر.

یکی پازار متصرفلغندن ۲۶ حزیران ۹۲ تاریخلی تلغرافنامه‌نك صورتیدر:

یکی پازار استحکاماتنه تسلط ایدوب قهر وتدمیر اولنان صربلولرك تفصیلاتی دسوقیجه طرفندن بزم استحکام وقشله‌یه مقابل استحکام یاپوب وایکی طوپ وضع ایدوب، بو کون ساعت اونده حرکته مباشرت اولندیغنی عرض ایتمش ایدم. اذانی ساعت ایکی بچه‌رك یکی پازار قائممقاملغندن آلنان تلغرافنامه‌ده بو کون ساعت درده قدر دشمن ایله قارشی‌یه محاربه اولنوب، بعده عساکر شاهانه واحتیاطیه وقوردون نفراتی متعدد قوللردن دلیرانه هجوم ایده‌رك، بعون الله تعالی صربلیلری تدمیر واستحکاماتنی ضبط ایله، پك چوق مال واسلحه وطوپ وادواتی اغتنام اولندیغی وبو محاربه‌ده ایکی شهید وچند نفر زخمدار واحتیاطیه‌دن درت بش شهید واولقدر مجروح اولوب صربلیلر استحکامده ایکن ایکیوزدن متجاوز مقتوللری میدانده قالدیغی اشعار اولندیغی بیانه مسارعت ایدرم.

---

۲۶ حزیران ۹۲ تاریخیله ودین متصرفلغندن النان تلغرافنامه‌نك صورتیدر:

دونکی کون میرالای حسن بك قوماندسیله اوچ طابور عساکر شاهانه واوچیوزدن زیاده چرکس سواریسی عدلیه قضاسنده قبالوجه قره‌غولخانه‌سی جوارنده صربلو ایله محاربه‌یه طوتوشوب، بش ساعت امتداد ایتمش، ودشمن بوزیله‌رق، فرار ایلمش ایدوکی وصربلونك اوچیوزدن زیاده تلفاتی اولوب وقوماندانلری دخی تپه‌لنوب، عساکر شاهانه‌دن دخی اون شهید ایله اون بش مجروح وچرکسلردن اون التی شهید ایله یکرمی مجروح وقوعبولدیغی جانب قوماندانیدن وعدلیه قائممقاملغندن یازیلیور.

بوسنه‌ده مأموریت مخصوصه ایله بولنان عطوفتلو حیدر افندی حضرتلری طرفندن خارجیه نظارت جلیله‌سنه ۲۶ حزیران تاریخیله وارد تلغرافنامه :

دونکی کون یکی پازار داخلنده سنجبه نام محلده بر محاربه وقوع بولدی. صربلیلرك اون بشبیك درجه‌سنه واران قوتنه فریق سعادتلو محمد علی پاشا حضرتلری سکز طابور نظامیه ایله مقابله ایدوب، صربلیلر بوزیله‌رق، استحکاملرینه قدر ارقه‌لری صره عساکر شاهانه تعقیب ایلدیکی حالده، فرار ایتدیلر. میدان محاربه‌ده بیك بشیوز مقتول واومقدار مجروح ایله بر چوق تفکلر ومهمات حربیه ترك ایتمشلردر.

«لاترکی» ویه‌نه‌دن ٦ تموز افرنجی تاریخیله آتیده‌کی تلغرافنامه‌یی آلمشدر :

دون صربلیلر بلغرادجك قربنده کورسواچ موقعنده بولنان عساکر شاهانه ایله چرکس کوکالیلری اوزرینه هجوم ایده‌رك، بر قاچ ساعت خونریزانه محاربه اولندقدن صکره، منهزما رجعت ایتمشلردر. میدان جدالده صربلیدن بیك قدر مقتول قالمشدر. مجروحلری دخی پك چوق بولنمشدر.

— طوبخانهٔ عامره فابریقه‌لرینك ایشلرینه فوق العاده کرمی ویریله‌رك، بر طرفدن دخی محاصره طوپلری کوندرلمکده اولدیغندن، بو کونلرده شدتلی بر هجوم وقوعی منتظر، وبر مظفریت تامه توفیق ربانیدن مأمولدر.

— بوسنه اهالیسنه تلغراف واسطه‌سیله ارسال بیوریلان تلطیفنامهٔ همایونك بر مثلیله دخی آرناؤدلرك تشرف ایتدكاری مع الممنونیه ایشیدلمشدر.

آرناؤد و بوشناقلرك نائل اولدقلری بو شرف عظیم مسلم انام اولان جسارت فوق العاده و بسالت مردانه‌لرینی ایکی قات ایده‌جکنده، واونلرك دخی انضمام همتیله عن قریب مظفریت تامه حاصل اولوب، عصاتك قهر وتدمیر ایدلمسیله، عثمانلیلرك شان وشرفی احیا ایدیله‌جکنده هیچ شبهه یوقدر.

— بوسنه قتولیك اهالیسی مقام صدارته بر تلغرافنامه تقدیم ایده‌رك، حکومت سنیه‌یه اولان کمال انقیاد وعبودیتلرینی عرض ایله، صربلیلرك افکار ابلیسانه‌لری علیهنده اقامهٔ حجت (پروتستو) ایتمشلردر.

بوسنه‌دن آلنان بعض تلغرافنامه‌لره نظراً، بوسنه‌نك علی العموم قتولیك کلیسالرنده عساکر شاهانه‌نك مظفریتیچون، عن صمیم القلب دعالر اوقونمشدر.

— بوسنه‌نك صربیه‌یه الحاقی حولیاسنك علیهنده اوله‌رق، بوسنه قتولیك اهالیسنك ویردکاری پروتستویه ویانه غزته‌لری طرفندن پك بیوك اهمیت ویرلکده اولدیغی اورادن آلنان بر تلغرافنامه‌دن آکلاشلمشدر.

— ویانه‌دن آلنان بر تلغرافنامه‌یه نظراً، صربلیلرك بر آوستریا واپورینه قورشون آتمه‌لری اوراجه فوق العاده تأثیر وهیجانی موجب اولمشدر.

— «لاترکی» دیور که: صربلیلرك کچن کون شهرکوینه هجوملری خلقك تعجبنی موجب اولمشدر؛ چونکه شهرکوی نیشك بریسنده خط امتیازدن تقریبا یکرمی ساعت اوزاق اولدیغندن؛ صربلیلرك اورایه وصولی محال اولدیغی کبی، ممکن فرض اولنسه بیله، صربلیلرك نیشك تلغرافلرینی کسمه‌لری لازم کلیردی؛ حالبوکه نیش ایله مخابرات تلغرافیه کسلمه‌مشدر. بونك ایچون صربلیلرك هجوم ایتدكاری شهركوی بو اسم ایله معلوم اولان مركز قضا اولمیوب، آلکسیناج قربنده وحدود بوینده واقع شهرکوی اسمنده‌کی اوفق بر قریه اولملیدر.

— «اوسیر واتوره تریستینو» غزته‌سنك روایتنه کوره، صربیه‌نك جهت جنوبیه‌سنه مأمور اولان صرب فرقه‌سی، بلغارلره تقسیم ایتمك اوزره، بر چوق تفکار نقل ایدیورمش.

بو تفکارك صربلیلرك برنجی تجاوزلرنده بلغار اهالیه توزیع ایدلدیکنی، ودرعقب حکومت سنیه طرفندن طوپلاندیغنی یازمشیدك.

— برلیندن «فولونیش - زایتونغ» غزته‌سنه یازیورلر که:

روسیه دولتی صلحك الهنده بولندیغنی وصلحك محافظه‌سنه چالشدیغنی بیان ایله، لوندره قابینه‌سنی تأمین ایتمش ایکن، شمدی خفیاً صربیه‌یی حربه تشویق ایتمسنه اینانلماق لازم کلیر ایسه‌ده، صربلیلرك کندی حسابلریچون وکندی باشلرینه حرکت ایتمه‌لرینه‌ده کیمسه اینانه‌ماز. روسیه‌نك، ایش هر نصل اولورسه، صربیه‌یه بر قاریش یر غائب ایتدیرمیه‌جکنی پرنس میلانه وعد ایتمسی حقنده شایع اولان حوادثك احتمال که اصلی یوقدر؛ لکن هر حالده صربیه‌نك بو جرأتی روسیه‌یه کوونمسندن ایلری کلیور. اختلالك تا ابتدای ظهورنده باصدیرلمسنه سبب اوله‌بیلنلرك اهمالی روسیه پولتیقه‌سنه وقت قزاندیروب، ایمپراطور الکساندرك افکار صلحپرورانه (!) سیله برابر ایشه بو نتیجه‌یی ویردیکنده شبهه یوقدر.

شئونات

رسمی (باب والای فتوی پناهیدن) — وظائف مقدسهٔ شرع شریفك واحقاق حقوق عباد قضیهٔ مرضیه‌سنك حسن جریانی ایچون، اناطولی وروم ایلی قاضیعسکرلکاریله استانبول قاضیلکنه ذریته واعیاندن وارباب اهلیتدن، بری دائمی اولمق، ودیکری قاعدهٔ طریقه توفیقاً صره‌سیله قاضیعسکر وقاضی اوله‌جق ذواتدن اوله‌رق، بر سنه مدتله استخدام اولنمق اوزره، ایکیشر مشاور شرعی نصبیله، صدرین محترمین واستانبول قاضیلکی مستشارلقلری کبی محکمهٔ تفتیش اوقاف همایونه‌ده بر مستشار تعیینی؛ وبونلر قاضیعسکر وقاضیلرله مجالس شرعیه‌ده موجود بولنه‌جقلرندن، مرافعات واقعه‌یی برابرجه استماع، ومصلحتك حکمنه توقف ایدن مسائل شرعیه‌یی تحری، وایشی اوکا تطبیق ایله، حل مشکل ایتمك، وقاضیلرك غیابنده مشاور دائمیلرله مستشارلر ایفای وکالت ایلمك، و بعد الحکم ویریله‌جك اعلامات وسائر وثائق وسندات شرعیه‌نك مسوداتنی بالتدقیق، جریان مصلحته موافق اولدیغنی تصدیقاً، جمله امضالمق، ویالکز صدرین قسمی دائمی مشاورلریله مستشاری مجلس تدقیقات شرعیه اعضالغنی حائز اولمق، ووظائف سائره‌ده استانبول واوقاف مستشارلری مشترك اولمسیله برابر، مستشار اولدقلری دائره‌نك اقلامنه ومعاملاتك حسن جریانه نظارت ایتمك خصوصلرینك کندیلرینه وظیفه تخصیصی متعلق وشرفصدور بیوریلان ارادهٔ عدالت افادهٔ جناب خلافتپناهی اقتضای عالیسندن اولمغله، بر منطوق امر وفرمان همایون حضرت پادشاهی، زیرده محرر الاسامی ذواتك مأموریتلری اجرا قلنمشدر:

روم ایلی قاضیعسکرلکی دائره‌سنه

مشاور شرعی دائمی: مجلس تدقیقات شرعیه اعضالغنی حائز اولمق اوزره، صدور عظامدن سماحتلو حفظی افندی حضرتلری؛

مشاور شرعی موقت: حسب الطریق سنهٔ آتیه‌ده قاضیعسکر اوله‌جق ذات؛

اناطولی قاضیعسکرلکی دائره‌سنه

مشاور شرعی دائمی: مجلس تدقیقات شرعیه اعضالغنی حائز اولمق اوزره، صدور

عظامدن سماحتلو احمد خلوصی افندی حضرتلری ؛

مشاور شرعیٔ موقت : حسب الطریق سنهٔ آتیه‌ده قاضی اوله‌جق ذات ؛

استانبول قاضیلغی دائره‌سنده

مشاور شرعیٔ دائمی : استانبول پایه‌لولرندن فضیلتلو حاجی توفیق افندی حضرتلری ؛

مشاور شرعیٔ موقت : حسب الطریق سنهٔ آتیه‌ده قاضی اوله‌جق ذات ؛

محکمهٔ تمییز اوقاف همایون مستشارلغنه رئیس المسوددین سابق مکرمتلو عمر حلمی افندی .

—

توجیهات — بودفعه تشکیل اولنان اعشار نظارتی ، اورمان مجلسی ریاستی کما کان عهده‌سنده قالمق اوزره ، سعادتلو منیر بك افندی حضرتلرینه ؛

ویانه سفارت سنیه‌سی ایکنجی کتابتی رتبهٔ ثانیه صنف ثانیسیله ترجمه اوطه‌سی خلفاسندن عزتلو اسعد بکه توجیه بیورلمشدر .

— ذات حضرت صدر اعظمی ایله خارجیه ناظری دولتلو پاشا حضرتلری جمعه ایرتسی کونی مابین همایون جانب عالیسنه عزیمتله ، حضور حضرت شهریاری‌یه چیقمش ؛ واورادن طوبخانهٔ عامره‌یه عودتله ، دولتلو رضا پاشا حضرتلریله خیلی وقت کوریشمشلردر .

— جمعه ایرتسی کونی باب عالیده فوق العاده صورتده مجلس خاص عقد اولندقدن صکره ساعت سکز راده‌لرنده وکلای فخام حضراتی باب سرعسکری‌یه عزیمتله ، اوراده دخی عقد مشورت ایتمشلردر .

— اولکی اقشام بکلربکنده طوبخانه ناظری دولتلو رضا پاشا حضرتلرینك یالیلرنده ، فوق العاده صورتده مجلس خاص وکلا عقد اولنمشدر .

— تاتار بازارجغندن آلنان بر تلغرافنامه سرعسکر وسردار اکرم دولتلو عطوفتلو عبدالکریم پاشا حضرتلرینك اورایه واصل اولدیغنی ، وجمعه ایرتسی کونی نیشه متوجهاً عزیمت ایتدیکنی خبر ویریور .

— سابق ویانه سفیری دولتلو عارفی پاشا حضرتلری جمعه کونی ویانه‌دن بو طرفه متوجهاً حرکت ایلمشدر .

— اوستریا وایتالیا فیلولرینك قوماندانلری ، سفارتلرینك باش ترجمانلری رفاقتلرنده اولدیغی حالده ، باب عالی‌یه کله‌رك ، خارجیه ناظری دولتلو پاشا حضرتلریله کوریشدکدن صکره ، ترسانهٔ عامره‌یه کیده‌رك ، دولتلو قپودان پاشا حضرتلریله ملاقات ایتمش ، وترسانهٔ عامره‌یی کزمشلردر .

—

— مصردن مأموریت مخصوصه ایله کلمش اولان سعادتلو احمد بك افندی طرف اشرف حضرت پادشاهیدن خدیو حضرتلرینه اصدار بیوریلان تلطیفنامهٔ همایونی و دولتلو عثمان پاشا حضرتلرینك وزارت منشورینی حاملا ، جمعه کونی مصره عودت ایلمشدر .

— خدیو حضرتلرینك دامادلرندن مصر معارف مدیری طوسون پاشانك ، یکرمی آلتی یاشنده اولدیغی حالده ، کچن جمعه کونی ارتحال ایتدیکی قاهره‌دن آلنان بر تلغرافنامه‌دن مع التأسف آکلاشلمشدر . (رحمة الله علیه)

— اسکندریه‌دن ۷ تموز افرنجی تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه ایکی آلای مصر عسکرینك اورادن ، درسعادته متوجهاً ، حرکت ایتدیکنی بیان ایدیور .

— مصارف حربیه ایچون اصحاب حمیت طرفندن ویریله‌جك اعانه‌لری قبض ایتمك اوزره ، باب عالیده دولتلو حالت پاشا حضرتلرینك تحت ریاستلرنده بر قومسیون عقد اولنمشدر .

— باب سرعسکریده لوازمات دائره‌سنده دخی بر اعانه قومسیونی تشکیل اولنمشدر .

— جمعه کونی طلبهٔ علوم جمعیتندانندن بیك بشیوز کشی ایله بر قاچ بیك آرناؤد فاتحده تجمع ایله ، کوکللی اوله‌رق صربیه محاربه‌سنه کیتمك اوزره یازلمشلردر .

— شهرمزده بولنان آرناؤدلرك چوغی موقع محاربه‌یه کیتمك اوزره ، کندیلرینه بر تفنك ایله بر چفت اکمك ویرلمسنی استرحام ایتمشلردر .

— مکتب فنون حربیه منتهیسا صنفی شاکردانندن جواد ، نوری ، عیسی ، محمد ، محمد رفیق ، سامی ، عزت ، رشاد ورشید ، افندیلرك یکی بازار فرقهٔ عسکریه‌سنه ، کوکلی اوله‌رق ، کیتملرینی مقام صدارت عظمادن استرحام ایده‌رك ، التفات اصفانه‌لرینه نائل اولدقدنصکره ، ارزولری وجهله فرقهٔ مذکوره‌یه سرعت عزیمتلری مقام سرعسکری‌یه اشعار بیورلمشدر .

— سعادتلو هوبارت پاشا حضرتلرینك آق دکیز دونغاسیله ازمیر اسکله‌سنه واصل اولدیغی تلغرافله خبر النمشدر .

— «مرسین» واپور همایونی جمعه کونی کیلدکدن بر طابور عساکر شاهانه‌یی حامل اوله‌رق ، بورایه واصل اولمشدر .

— ترسانه حوضنده تعمیر اولنمقده بولنان «بابل» واپور همایوننك تعمیراتی ختام بولمشدر . «مجیدیه» واپور همایوننك دخی قزانلری تجدید ایدیله‌جکدر .

— اینه بولیدن وارنه‌یه عسکر کوتورن «فوائد» واپور همایونی جمعه کونی بورایه واصل اولمشدر .

— ازمیر لیماننده بولنان «نجم شوکت» زرهلی قروت همایونی باره کیتمك امرینی آلمشدر .

— ترسانه حوضنده انشا اولنمقده بولنان «هزبر» و «سیف» زرهلی دوبه‌لری یقینده ختام بولوب ، طونه‌یه سوق ایدیله‌جکدر .

—

رسمی — احوال حاضره دیون داخیه وخارجیهٔ دولت علیه‌نك فائض ورأس المال تقاسیطنك بو دفعه دخی تأخیر ایفاسنه حکومت سنیه‌یی مجبور ایتمشدر . دیون عمومیه‌نك بر صورت منتظمه‌ده اوله‌رق تأدیهٔ تقاسیطی تأمین ایچون ، تخصیص قلنمش اولان وارداتك اخذ وقبضی ضمننده

حكومت سنیه‌نك بانق عثمانی اداره‌سیله بالاستشاره اتخاذ بیورمش اولدیغی تدابیرك موقع فعله كلمسنه مانع اولان اسباب زائل اولدقده، همان اجراسنه مباشرت اولنه‌جغی جمله‌نك معلومی اولمق اوزره، اعلان كیفیته ابتدار قلندی.

— پوسته و تلغراف نظارت علیه‌سندن سایهٔ موفقیتوایهٔ پادشاهیده سیواس ولایت جلیله‌سی داخلنده عزیزیه قضاسنه بو كره تلغراف مركزی كشاد اولنه‌رق، مخابراته مباشرت اولنمش اولمغله، اعلان كیفیته ابتدار اولنور.

ممالك اجنبیه

آوستریا ایمپراطوریله قونت آندراشی روسیه ایمپراطوریله كورشمك اوزره، كچن جمعه كونی (رایشتاد) ه عزیمت ایتمشلردر.

— روسیه ایمپراطوری دخی او كون (ایجنهایم) دن حركتله، رایشتاده عزیمت ایلمشدر.

— برلیندن آلنان بر تلغرافنامه‌یه نظراً، المانیا ایمپراطوری تموزك اون ایكیسنده (باد) ه كیدوب، روسیه پرنسلرندن بیوك دوقه میشل ایله كورشدكدن صكره، شهر مذكورك اون طقوزنده (ایشل) حماملرنده آوستریا ایمپراطوریله دخی ملاقات ایده‌جكمش.

— برلیندن چكیلن دیكر بر تلغرافنامه پرنس بیسمارقك دخی تموزك اون طقوزنده (ایشل) ه عزیمت ایده‌جكنی بیان ایدیور.

— روسیه ایمپراطورینك اوغللرندن بیوك دوقه قسطنطین كچن پنجشنبه كونی پارسه واصل اولمشدر.

— روسیه ایمپراطورینك طلبی اوزرینه (ایجنهایم) ه كیتمش اولان پارس روسیه سفیری پرنس (اورلوف) پارسه عودت ایلمشدر.

— فرانسه‌نك (وار) اسكله‌سی غزته‌لرینك روایتنه كوره، فرانسه دوننماسندن اون واپور مذكور اسكله‌ده مهیا اولوب، نه طرفه كیده‌جكلری مجهول ایسه‌ده، شرق جهتنه عزیمتلری مأمول ایمش.

شوندن بوندن

بیلدیكنی تكمیل، و بیلمدیكنی تحصیل ایتمكه چالیشان چوق او كرنیر؛ بیلدیكی ناقص راقه‌رق بشقه شی تحصیله چالیشان ایسه بر شی او كرنه‌مز.

— الندن بیوك ایش كلمه‌ین آدمی اوفق ایشلرده قوللانمقدن بیوك خطا اوله‌ماز.

— اسكی وقبا البسه ایله كیئمش اولدیغی حالده، غایت مطنطن بر اوطه‌یه وفوق العاده قیمتلی لباسلرله كیئمش ادملرك ایچنه كیروب‌ده اوتانمیان بر آدم وارسه، حقیقتده حكیم اودر.

— اهمیتلی شیئه اهمیت ویرمیوب‌ده، اهمیتسز شیلری موضع بحث ایتمكه اوشنمین انسان دیكمكه لایق دكلدر.

— عقللی آدمك سوزی پك قیمتلیدر، لزوم كورمدكجه سویلمز.

— سروی و قواق هر اغاجدن اوزون اولور، لكن یمش ویرمز.

— چوجق یدی یاشنه وارمه‌دن درس كورمه‌لی، لكن طوغدیغی كوندن تربیه كورملیدر.

— نباتاته صو نصل لازم ایسه، انسانه دخی تربیه اویله لازمدر. اغاج فدان ایكن صو كورمزسه قورودیغی كبی، انسان دخی كوچكلكنده تربیه كورمزسه، معنا قورور؛ چونكه انسانیته یاراییه‌جق هیچ بر ثمره‌سی كوریله‌مز.

— عالمده بر آدمك بشقه‌سنه آجیه‌رق دوكدیكی كوزیاشندن طاتلی شی اوله‌مز.

— بر قاچ چوجغك ایچنده هانكیسی بیوك ادم (*) اوله‌جغنی آكلامق ایچون، جمله‌سنی طوپلایه‌رق، كندیلرینه مؤثر بر حكایه سویلملی، هانكیسی اغلارسه، بیوك آدم اوله‌جق اودر.

— قلبی تأثردن عاری اولان ادمك سائر حیواندن یالكز جنسیجه فرقی واردر.

— ذوق صحیحی بر طاتلی حزندن عبارتدر. كولوب اوینامق بر قاچ دقیقه درد و غائله زنجیرندن قورتلوب مجنون كبی اوته‌یه بری‌یه قوشمق دیمكدر.

— انسانك اك اول تحصیل ایده‌جكی شی جهلنك درجه‌سیدر.

(*) بو تعبیرك معنای حقیقیسی مراد اولنور.

بورصه

۲۵ حزیران

	پاره	غروش
اسهام عمومیهٔ صباح	۳۰	۱۱
اقشام	۲۱	۱۱
اك یوكسكی	۲۶	۱۱
اك اشاغیسی	۱۶	۱۱
	سانتیم	فرانق
۱۸۶۳ استقراضی		۰۶۰
۱۸۶۵ »		۰۶۰
۱۸۶۹ »		۰۵۵
۱۸۷۳ »		۰۵۶
روم ایلی تمور یولی	۵۰	۰۳۴
یوزده طقوزلی یونان استقراضی		۲۵۱
» سكزلی »		۲۳۷
لوریوم	۲۰	۰۶۷
		عثمانلی لیراسی
شركت عمومیه	۳۰	۲
استانبول بانقه‌سی	۲۰	۲
اعتبار عثمانی	۱۵	۲
ترامووی	۰۰	۱

آقچه فیئاتی

انكلیز لیراسی	۱۰	۱۱۰
یكرمی فرانقلق	۱۲	۸۸
بول ایمپریال	۱۰	۸۹
قره‌میج	۲۸	۵۱
مجیدیه فرق	۱۰	۱۰۳
بشلیك	۲۰	۱۰۸
متالیك	۱۰	۱۰۸
لیرای عثمانی (باقیرله)	۲۰	۱۴۰

اعلانات

چقمقجیلر یوقوشنده ساعتجی دكانی فوقندكی حرم وسلاملق اونبر اوطه‌لی خانه یازلی قیشلی شهری بش عثمانلی لیراسنه كرایه ویریله‌جكدر. اناختاری ساعتجیده‌در.

بشكطاشده خاص فرون جاده‌سنده رشدیه مكتبی تحتنده امانت مالی بولنان بر باب دكانك استیجارینه طالب اولنلك امانت مجلسنه مراجعت ایلری. ۱

صاحب امتیازی: ا. پاپا دوبلوس